

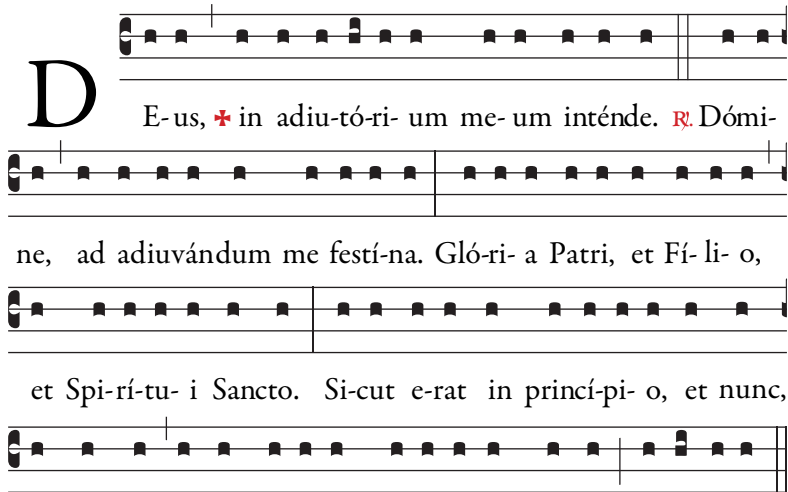
COMPLETORIUM
CASSOVIENSE



COMPLETORIUM
CASSOVIENSE

POST II VESPERAS
DOMINICÆ ADVENTUS
AD COMPLETORIUM

POST II VESPERAS



D E-us, ✠ in adiu-tó-ri- um me- um inténde. **R.** Dómi-
ne, ad adiuvándum me festí-na. Gló-ri- a Patri, et Fí- li- o,
et Spi-rí-tu- i Sancto. Si-cut e-rat in princí-pi- o, et nunc,
et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

Postea laudabiliter fit conscientiae discussio.



M I-se-ré-re nostri, Dómi-ne. **R.** Qui- a peccá-vi-
mus ti-bi. **Y.** Osténde no-bis Dómi-ne, mi-se-ri-córdi- am
tu-am. **R.** Et sa-lu-tá-re tu-um da no-bis.

ʏ. Bože, príď mi na pomoc.

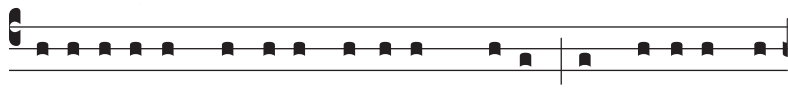
℞. Pane, ponáhľaj sa mi pomáhať. Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému. Ako bolo na počiatku, tak nech je i teraz i vždycky i na veky vekov. Amen. Aleluja.

ʏ. Zmiluj sa nad nami, Pane.

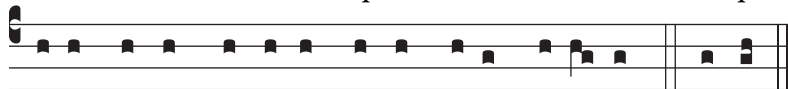
℞. Lebo sme sa prehrešili proti tebe.

ʏ. Ukáž nám, Pane, svoje milosrdenstvo.

℞. A daj nám svoju spásu.



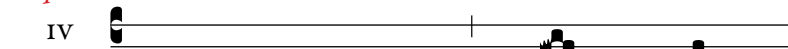
Mi-se-re- á-tur nostri omní-po-tens De-us et, dimissis pec-



cá-tis nostris, perdú-cat nos ad vi-tam æ-térnam. *R.* Amen.

Hymnus

Usque ad diem 16 decembris:



IV
Te lu-cis ante términum, rerum cre- á-tor, pó-



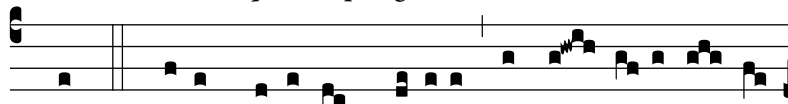
scimus, ut só-li-ta cle mén-ti-a sis præsul ad cu- stó-



di-am. 2. Te corda nostra sómni-ent, te per so-pó-rem



sénti-ant, tu-ámque semper gló-ri-am vi-cína luce cónci-



nant. 3. Vi-tam sa-lúbrem tríbu-e, nostrum ca-ló-rem ré-



fi-ce tatram noctis ca-lí-ginem tu-a collústret clá-ri-

Nech sa zmiluje nad nami všemohúci Boh, nech nám hriechy odpustí a privedie nás do života večného. Amen.

1. Na sklonku dňa tá úprimne,
Stvoriteľ sveta, prosíme:
láskavý Otec a náš Pán,
stoj pri nás v noci a nás chráň.

2. Len o tebe nech srdce sní,
nech vo sne cíti, že si s ním,
aby hneď, jak sa rozodnie,
zaspievalo ti nábožne.

3. Daj zdravie, milosť všetkým nám,
veď našu myseľ k výšinám;
nech temnú noc aj mrákavy
jas tvojho svetla prežiarí.

tas. 4. Præsta, Pa-ter omní-po-tens, per Ie- sum Chri-
 stum Dó-minum, qui tecum in perpé-tu-um regnat cum
 Sancto Spí-ri-tu. A- men.

Post diem 16 decembris:

IV

Christe, qui, splendor et di-es, noctis te-nébras
 dé-te-gis, lu-císque lumen cré-de-ris, lumen be-á-tis præ-
 di-cans, 2. Pre-cámur, sancte Dómine, hac no-cte nos
 cu-stó-di-as; sit nobis in te ré-qui-es, qui-é-tas ho-ras
 trí-bu-e. 3. Somno si dantur ócu-li, cor sem-per ad te

4. O to ťa, Otče, prosíme
s Kristom a v ňom sa modlíme;
on s tebou večne živý je,
s tebou i s Duchom kraľuje. Amen.

1. Kriste, ty svetlo a náš deň,
prevládaš noc a tmu a tieň;
vieme, si Svetlo zo Svetla,
čo svätým v nebi večne plá.

2. Prosíme teba, Pane náš,
ty sám nás v tejto noci stráž;
v tebe nech srdce spočinie
teraz i v nočnej hodine.

3. A keď nám oči zastrie sen,
nech srdce bedlí s tebou len;
nech tvoju pomoc skusujú
veriaci, čo ťa milujú.

ví-gi-let; tu-áque dex-tra pró-tegas fidé-les, qui te dí-
 ligunt. 4. De-fénsor noster, áspi-ce, insi-di-ántes ré-
 prime, gubérna tu- os fá mu-los, quos sán-guine mer- cá-
 tus es. 5. Sit, Chri-ste, rex pi- íssime, ti-bi Pa-tríque
 gló-ri-a, cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, in sem-pi-térna sæ-
 cu-la. A- men.

Psalmodia

VIII g

QUI há-bi-tat * in adiu-tó-ri- um Al-tíssi mi, in
 pro- tecti- ó-ne De- i cæ- li commo-rá-bi-tur.

4. Ježišu Kriste, obráň nás
pred pokušením v každý čas;
spravuj nás, nech zlo odstúpi,
veď si nás krvou vykúpil.

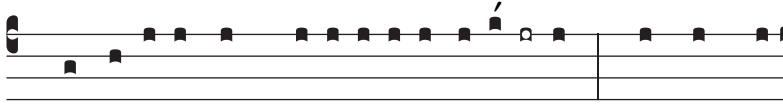
5. Kriste, kráľ dobrý, láskavý,
buď sláva tebe, Otcovi
i Duchu Tešiteľovi,
čo všetko v láske obnoví. Amen.

Kto prebýva v pomoci Najvyššieho, spočíva pod ochranou Boha
nebies.

PSALMUS 90

In protectione Altissimi

Ecce dedi vobis potestatem calcandi supra serpentes et scorpiones (Lc 10, 19).



Omni-po-téntis *commo-rá*-bi-tur. *flexa*: Di-cet Dómi-no : †

2 Dicet Dómino : †

« Refúgium meum et fortitúdo mea, *
Deus meus, *sperábo in eum* ».

3 Quóniam ipse liberábit te de láqueo *venántium* *
et a verbo *malí*gno.

4 Alis suis obumbrábit tibi, †
et sub pennas eius confúgies ; *
scutum et loríca *véritas* eius.

5 Non timébis a timóre noctúrno, a sagítta volánte in die, †
6 a peste perambulánte in ténébris, *
ab exterminio vastánte *in merí*die.

7 Cadent a látere tuo mille †
et decem mília a dextris tuis ; *
ad te autem non *appropinquá*bit.

8 Verúmtamen óculis tuis considerábis, *
et retributiómem peccatórum *vidé*bis.

9 Quóniam tu es, Dómine, refúgium *meum*. *
Altíssimum posuísti *habitáculum tuum*.

10 Non accédet ad te *malum*, *
et flagéllum non *appropinquá*bit *tabernáculo tuo*,

Pod ochranou Najvyššieho

Dal som vám moc šliapať po hadoch a škorpiónoch (Lc 10, 19).

- 1 Kto pod ochranou Najvyššieho prebýva *
a v tôni Všemohúceho sa zdržiava,

- 2 povie Pánovi: †
„Ty si moje útočisko a pevnosť moja; *
v tebe mám dôveru, Bože môj.“
- 3 Veď on sám ťa vyslobodí z osídel lovcov *
a zo zhubného moru.
- 4 Svojimi krídlami ťa zacloní a uchýliš sa pod jeho perute *
jeho pravda je štítom a pancierom.

- 5 Nebudeš sa báť nočnej hrôzy, ani šípu letiaceho vo dne, †
6 ani moru, čo sa tmou zakráda, *
ani nákazy, čo pustoší na poludnie.
- 7 I keď po tvojom boku padnú tisíce †
a desattisíce po tvojej pravici, *
teba nezasiahne.
- 8 Budeš sa môcť dívať vlastnými očami *
a uvidíš, ako sa odpláca hriešnikom.
- 9 Lebo твоjím útočiskom je Pán, *
a za ochrancu si si zvolil Najvyššieho.
- 10 Nestihne ťa nijaké nešťastie *
a k tvojemu stanu sa nepriblíži pohroma,

- 11 quóniam ángelis suis mandábit **de**, *
 ut custódiant te in ómnibus *viis* tuis.
- 12 In mánibus portábunt te, *
 ne forte offéndas ad lápidem *pedem tuum*.
- 13 Super áspidem et basilíscum ambulábis *
 et conculcábis leónem *et dracónem*.
- 14 Quóniam mihi adhæsit, liberábo eum ; *
 suscipiam eum, quóniam cognóvit *nomen meum*.
- 15 Clamábit ad me, et ego exáudiam eum ; †
 cum ipso sum in tribulatióne, *
 erípiam eum et glorificábo eum.
- 16 Longitúdine diérum replébo eum *
 et osténdam illi salutáre *meum*.

Glória Patri, et Fílio, *
 et *Spirítui Sancto*.

Sicut erat in princípio, et nunc, et *semper*, *
 et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Q UI há-bi-tat * in adiu-tó-ri- um Al-tíssi mi, in
 pro-tecti- ó-ne De- i cæ- li commo-rá-bi-tur.

Lectio brevis

Ap 22, 4-5

V I-débunt fá-ci- em Dómi-ni, et nomen e-ius in

- 11 lebo svojim anjelom dá príkaz o tebe, *
aby ťa strážili na všetkých tvojich cestách.
- 12 Na rukách ťa budú nosiť, *
aby si si neuderil nohu o kameň.
- 13 Budeš si kráčať po vretenici a po zmiji, *
leva i draka rozšliapeš.
- 14 Pretože sa ku mne pritúlil, vyslobodím ho, *
ujmem sa ho, lebo pozná moje meno.
- 15 Keď ku mne zavolá, ja ho vyslyším †
a budem pri ňom v súžení, *
zachránim ho i oslávim.
- 16 Obdarím ho dlhým životom *
a ukážem mu svoju spásu.
- Sláva Otcu i Synu *
i Duchu Svätému.
- Ako bolo na počiatku, tak nech je i teraz i vždycky *
i na veky vekov. Amen.

Kto prebýva v pomoci Najvyššieho, spočíva pod ochranou Boha nebies.

Budú hľadiť na Pánovu tvár a na čele budú mať jeho meno. Noci už nebude a nebudú potrebovať svetlo lampy ani svetlo slnka, lebo im bude žiarit Pán, Boh, a budú kralovať na veky vekov.

frónti-bus e-ó-rum. Et nox ultra non e-rit, et non e-
 gent lúmi-ne lu-cérnæ neque lúmi-ne so-lis, quó-ni-am
 Dómi-nus De-us il-lumi-ná-bit super il-los, et regnábunt
 in sǎcu-la sǎcu-ló-rum.

Responsorium breve

IV

IN manus tu-as Dómi-ne * Comméndo spi-ri-tum
 me-um. **V.** Redemís-ti nos, Dómi-ne, De-us ve-ri-tá-tis.
V. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto.

Antiphona

III a

SAlva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos dor-

Do tvojich rúk, Pane, * Porúčam svojho ducha.

℣. Ty si nás vykúpil, Pane, Bože verný.

℞. Porúčam svojho ducha.

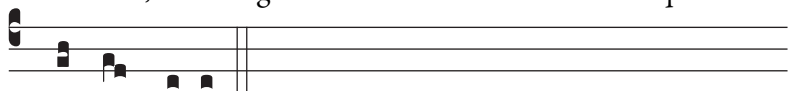
℣. Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému.

℞. Do tvojich rúk, Pane, * Porúčam svojho ducha.

Ochraňuj nás, Bože, keď bdieme, opatruj nás, keď spíme; daj, aby sme bdeli s Kristom a odpočívali pokojne.



mi-éntes, ut vi-gi-lémus cum Christo et requi-escá-

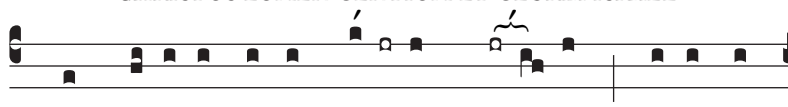


mus in pa-ce.

CANTICUM EVANGELICUM

Lc 2, 29-32

CHRISTUS LUMEN GENTIUM ET GLORIA ISRAEL



²⁹ *Nunc dimít-tis servum tu-um Dómi-ne, * se-cúndum*



verbum tu-um in pa- ce, ³⁰ *qui- a ...* ³¹ *Quod pa-rás-ti * ...*

³⁰ *quia vidérunt óculi mei **

salutáre tuum,

³¹ *quod parásti **

ante fáciem ómnium populórum,

³² *lumen ad revelatiónem géntium **

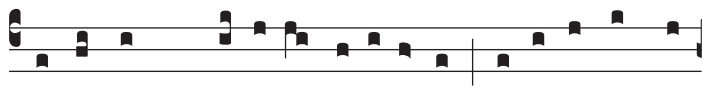
et glóriam plebis tuæ Israel.

*Glória Patri, et Fílio **

et Spirítui Sancto.

*Sicut erat in princípio, et nunc et semper, **

et in sácula sæculórum. Amen.



S

Alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos dor-

KRISTUS, SVETLO NÁRODOV A SLÁVA IZRAELA

29 Teraz prepustiš, Pane, svojho služobníka *
v pokoji podľa svojho slova,

30 lebo moje oči uvideli *
tvoju spásu,

31 ktorú si pripravil *
pred tvárou všetkých národov:

32 svetlo na osvietenie pohanov *
a slávu Izraela, tvojho ľudu.

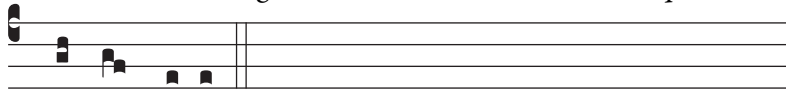
Sláva Otcu i Synu *
i Duchu Svätému.

Ako bolo na počiatku, tak nech je i teraz i vždycky *
i na veky vekov. Amen.

Ochraňuj nás, Bože, keď bdieme, opatruj nás, keď spíme; daj, aby sme bdeli s Kristom a odpočívali pokojne.



mi-éntes, ut vi-gi-lémus cum Christo et requi-escá-

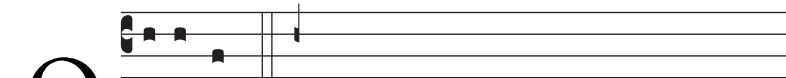


mus in pa-ce.

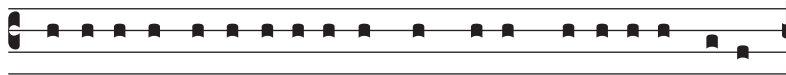
Oratio

O

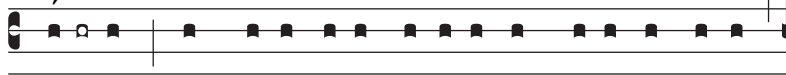
-remus.



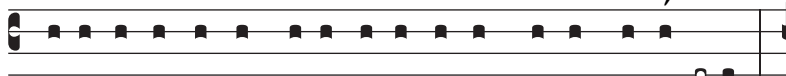
Vox nostra te, Dómi-ne, humí-li-ter depre-cé- tur, † ut,



domí-ni-cæ re-surrecti-ó-nis hac di-e mysté-ri-o ce-le



brá- to, * in pa-ce tu-a se-cú-ri a ma-lis ómni-bus



qui-escámus, et in tu-a re-surgámus laude gaudén- tes.



Per Christum Dómi-num nostrum. **R.** Amen.

Bože, dnešným dňom sme oslávili tajomstvo zmŕtvychvstania nášho Pána Ježiša Krista; pokorne ťa prosíme: daruj nám svoj pokoj, chráň nás pri odpočinku od všetkého zla a daj, aby sme ráno s radosťou vstali a mohli ti spievať pieseň chvály. Skrze Krista, nášho Pána. **R.** Amen.

N



Octem qui-é-tam et fi-nem perféctum concédât



no-bis Dómi-nus omní-pot-ens. *R.* Amen.

v

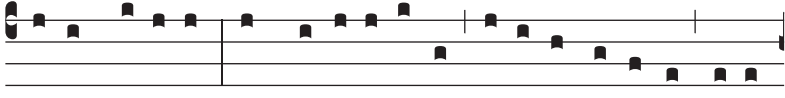
A



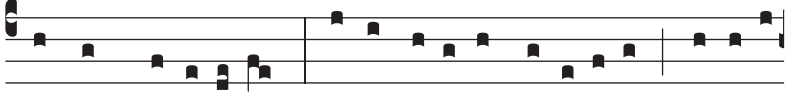
L- ma* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a cæ-li por-



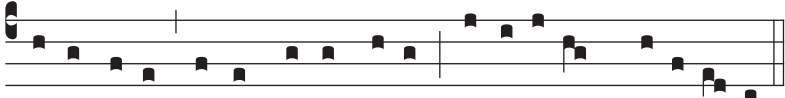
ta manes, et stella ma-ris, succúrre cadé-nti, súrge-re qui



cu-rat, pópu-lo ; tu quæ genu- í-sti, na-tú-ra mi-rán-te, tu-um



sanctum Ge-ni-tó-rem, Virgo pri- us ac posté-ri- us, Gabri- é-



lis ab o-re sumens il-lud Ave, pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

Pokojnú noc a vytrvalosť v dobrom až do konca nech nám dá všemohúci Pán.

R. Amen.

Slávna Matka Spasiteľa,
hviezda morská putujúcich;
brána nebies otvorená,
buď pomocou padajúcich.

Zastaň nás, ó milostivá,
veď keď si ty porodila
svojho Boha, Stvoriteľa,
príroda sa zadivila.

Matka, ty si pred pôrodom
i po ňom vždy panna bola;
oroduj vždy za nás hriešnych
tam u nášho Spasiteľa.

Typesetting and design: Steven van Roode
Commissioned by Gregoriana (www.gregoriana.sk)